

Súd: Okresný súd Dolný Kubín
Spisová značka: 5C/46/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5414201567
Dátum vydania rozhodnutia: 08. 10. 2014
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Peter Bebej
ECLI: ECLI:SK:OSDK:2014:5414201567.3

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dolný Kubín samosudcom JUDr. Petrom Bebejom v právnej veci žalobcu: Home Credit Slovakia, a.s., so sídlom v Piešťanoch, Teplická 7434/147, IČO: 36234176, zastúpená Advokátska kancelária ERASMUS LEGAL, s. r. o., so sídlom v Bratislave, Justičná 9, IČO: 36789615, proti žalovanej: H. Š., rod. E., nar. XX.XX.XXXX, s trvalým pobytom O. H., J.J. XXXX/XX-XX, bývajúca v K. XX, s adresou na doručovanie: P. O. BOX XX, G. 1, v konaní o zaplatenie sumy 534,81 eura s príslušenstvom, takto

rozhodol:

- I. Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi sumu 140,51 eura do troch dní od právoplatnosti rozsudku.
- II. Súd konanie ohľadne zaplatenia sumy 6,11 eura zastavuje.
- III. Vo zvyšnej časti žalobu zamieťa.
- IV. Žalovanej sa náhrada pomernej časti trov konania nepriznáva.

odôvodnenie:

Žalobou doručenu tunajšiemu súdu 14.04.2014 sa žalobca prostredníctvom splnomocneného zástupcu voči žalovanej domáhal zaplatenia sumy 534,81 eura s 26,28 %-ným ročným úrokom zo sumy 281,43 eura za obdobie od 09.04.2014 až do jej zaplatenia, ako aj náhrady trov konania.

Odôvodnil ju tým, že dňa 25.11.2009 uzatvoril žalobca so žalovanou Úverovú zmluvu o poskytnutí revolvingového úveru č. XXXXXXXXXX (ďalej len „ÚZ“), ktorá sa stala platnou a účinnou podpisom posledného z jej účastníkov. Predmetom ÚZ bolo poskytnutie peňažných prostriedkov - revolvingového úveru (ďalej len „RÚ“) vo výške dohodnutého kreditného limitu (úverového rámca) v sume 320,- eur zo strany žalobcu žalovanej prostredníctvom kreditnej karty. Úverovým rámcom sa rozumie maximálny objem úveru, ktorý bola žalovaná oprávnená čerpať. RÚ je dlhodobý, opakovateľný a obnoviteľný úver. Termín „revolvingový“ znamená po slovensky „obnovujúci sa“. Vzhľadom na charakter RÚ, kedy ani žalobca a ani žalovaná pri uzatváraní zmluvy nemôžu vedieť určiť, kedy a koľko z úveru bude čerpané, nie je možné presne stanoviť výšku poskytnutého úveru, preto pri tomto type úveru sa dohoduje len výška úverového rámca, čo znamená maximálny objem úveru, ktorý bola žalovaná oprávnená čerpať. Z uvedeného vyplýva aj nemožnosť určenia výšky ročnej percentuálnej miery nákladov (ďalej len „RPMN“) priamo v ÚZ, pretože sa úver čerpá a dopĺňa na základe vôle žalovanej, a tým sa aj menia údaje relevantné pre výpočet RPMN. Toto tvrdenie a výnimka z povinnosti uvádzania RPMN boli potvrdené aj rozsudkom Krajského súdu v Prešove z 27.01.2011 sp. zn. 6Co/95/2010. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Úverové zmluvné podmienky žalobcu (ďalej len „ÚP“) a metodická príručka ku kreditnej karte so sadzovníkom poplatkov a odmien (ďalej len „príručka“, „sadzovník“), s ktorými bola žalovaná oboznámená a podpisom ÚZ prejavila súhlas byť nimi viazaná. V zmysle ÚZ a ÚP, uzatvorením ÚZ

sa žalobca zaviazal poskytnúť žalovanej dohodnutý úver a žalovaná sa zaviazala poskytnutý úver vrátiť, zaplatiť úroky a poplatky podľa sadzobníka. ÚZ je celistvá, bola uzavretá v písomnej forme, určitým, slobodným a vážnym prejavom vôle žalovanej. Svoju vôľu byť viazaná touto zmluvou a jej súčasťami potvrdila žalovaná podpisom priamo na prednej strane ÚZ. Jej podstatné náležitosti vyplývajú v zrozumiteľnom znení buď priamo z ÚZ alebo z ÚP, ktoré sú nesporne neoddeliteľnou súčasťou ÚZ, a preto nesmú byť od nej materiálne alebo formálne oddeľované a rozlišované od zmluvy. V súlade s judikatúrou súdov, celistvosť listiny možno posudzovať z priebežného číslovania strán alebo z číslovania ustanovení zmluvy, vzájomných odvolávok alebo z iného označenia, ak je tým vylúčená ďalšia manipulácia s textom. V takýchto a podobných prípadoch je totiž potrebné dať prednosť vážne mienenému a obsahovo bezchybnému prejavu vôle pred striktným a bezúčelným formalizmom. Napríklad Najvyšší súd ČR rozsudkom z 27.03.2008 sp. zn. 26Cdo 2317/2006 vyjadril názor, že „súčasťou písomne uzavretej zmluvy sa stávajú aj tie listiny, ktoré sú označené v rámci zmluvných dojednaní za súčasť zmluvného textu, hoci neboli podpísané“. Žalovaná bola v zmysle ÚZ a Hlavy ÚP s názvom Podmienky splácania úveru povinná splácať úver v pravidelných mesačných splátkach splatných v zmysle ÚZ vo výške 4 % z vyčerpanej čiastky úverového rámca. V jednotlivých splátkach sú zahrnuté zmluvne dohodnuté úroky vo výške v závislosti od vyčerpanej čiastky úverového rámca v zmysle ÚZ, príslušná časť úverovej istiny, pravidelné poplatky, prípadne nepravidelné poplatky a zmluvné sankcie podľa aktuálneho sadzobníka. Vzhľadom na to, že poskytnutý revolvingový úver nemá stanovený pevný základ, len výšku sumy, do ktorej sa môže čerpať (t. j. úverový rámec), výška pravidelnej mesačnej splátky sa mení v závislosti od výšky nesplatennej dlžnej čiastky. Výška pravidelnej mesačnej splátky je stanovená ako percentuálna časť nesplatennej dlžnej čiastky (t. j. výška vyčerpaného nesplateného úveru spolu s dlžnými poplatkami a dlžnými úrokmi a prípadnými sankciami) k poslednému dňu účtovného obdobia, pričom za účtovné obdobie sa považuje jeden kalendárny mesiac. V zmysle Hlavy ÚP s názvom Podmienky splácania úveru, ak je takto vypočítaná výška splátky nižšia ako 12,- eur (tzv. splátkové minimum), platí, že splátka je vo výške tohto splátkového minima s výnimkou prípadu, kedy celková nesplatená dlžná čiastka bude k poslednému dňu účtovného obdobia nižšia ako splátkové minimum. K poskytnutému RÚ je vydaná kreditná karta TESCO, prostredníctvom ktorej bolo žalovanej umožnené čerpanie úveru do výšky nevyčerpaného úverového rámca dohodnutého v ÚZ. V súlade s ÚP, pred použitím kreditnej karty TESCO musí dôjsť k jej aktivácii aj telefonicky na telefónnom čísle, ktoré bolo žalovanej oznámené žalobcom pri zaslaní kreditnej karty TESCO. V súlade s ustanovením Hlavy ÚP s názvom Kreditná karta, po aktivácii je použitie kreditnej karty TESCO chápané ako súhlas s čerpaním úveru v požadovanej výške. Ku kreditnej karte TESCO sa viaže program odmien, ktorého výhody boli dohodnuté v ÚP pod hlavou s názvom Program odmien a ktorého Pravidlá sú neoddeliteľnou súčasťou ÚP. Na základe bezhotovostného čerpania úveru prostredníctvom kreditnej karty TESCO sa žalobca zaviazal poskytnúť žalovanej finančnú čiastku - bonus, prostredníctvom bodov, ktoré sa pripisujú na bodové konto žalovanej v súlade s Pravidlami. Výber bodov je uskutočňovaný prevodom finančného ekvivalentu bodov z bodového konta žalovanej na úverový účet žalovanej podľa príslušných ustanovení Pravidiel. Žalovanej bolo taktiež v zmysle ÚZ umožnené dobrovoľné uzavretie poistenia výdavkov pre prípad dlhodobej pracovnej neschopnosti, pre prípad invalidity alebo smrti následkom úrazu (balíček Premium alebo Plus) a poistenia zneužitia karty. Z podstaty úveru - používanie cudzích peňažných prostriedkov za odplatu (úrok) vyplýva, že povinnosť dlžníka platiť úrok z úveru trvá až do doby vrátenia úveru. Zatiaľ čo úrok z úveru je cena peňažných prostriedkov, ktoré poskytovateľ úveru dáva do dispozície toho, kto úver prijíma na dohodnutú dobu, úrok z omeškania je sankcia za to, že dlžník mešká so splnením peňažného záväzku. Vzhľadom na to, že ide o dva rozdielne inštitúty, ktoré sa odlišujú tak svojou podstatou, ako aj funkciami, všeobecne treba vychádzať z toho, že pri omeškaní s vrátením peňažných prostriedkov má veriteľ nárok jednak na úrok z úveru a jednak na úrok z omeškania (viď aj komentár k Obchodnému zákonníku autorov Oľga Ovečková a kolektív, vydavateľstvo IURA EDITION). Pretože žalovaná používa takto poskytnuté finančné prostriedky (istinu) aj v súčasnosti patrí žalobcovi odplata za používanie týchto prostriedkov, t.j. úrok z úveru až do úplného vrátenia istiny úveru. Žalobca si preto uplatňuje nárok na úrok z úveru v dohodnutej výške aj za obdobie od zosplatenia, nárok na úrok z omeškania si za obdobie po zosplatení neuplatňuje. Žalovaná hradila dlžnú sumu a dostala sa do omeškania s úhradou svojho záväzku tak, ako je uvedené v priloženom splátkovom kalendári, z ktorého vyplýva priebeh čerpania úveru aj prehľad jednotlivých platieb žalovanej a spôsob ich započítania. V zmysle Hlavy ÚP s názvom Ukončenie/zánik úverovej zmluvy bola žalovaná žalobcom vyzvaná listom z 27.09.2011 k splateniu celého zostatku úveru vo výške 354,80 eura v lehote 15 dní od odoslania výzvy. V prípade omeškania s úhradou splátky úveru alebo jej časti dlhšieho ako 7 dní je žalovaná povinná podľa Hlavy ÚP s názvom Záverečné ustanovenia zaplatiť žalobcovi zmluvnú pokutu vo výške 8 % z čiastky, s ktorej úhradou je v omeškaní. Ďalej sa žalovaná zaviazala uhradiť

úrok z vyčerpanej čiastky. Výška úrokovej sadzby vyplýva zo sadzobníka poplatkov a odmien, ktorý bol žalovanej odovzdaný pri uzavretí ÚZ, kde je uvedená mesačná úroková sadzba vo výške 2,19 % mesačne, t. j. 26,28 % ročne. Vzhľadom na vyššie uvedené, tak ako vyplýva aj zo splátkového kalendára, žalobca eviduje voči žalovanej nasledovný dlh: istina plus poplatky za výber z bankomatu a za výpis z úverového účtu spolu vo výške 281,43 eura, úrok z vyššie uvedenej istiny do dňa spisania žaloby vo výške 237,98 eura, zmluvná pokuta vo výške 9,29 eura, spolu istina dlhu 534,81 eura a rovnako tiež úrok zo sumy 281,43 eura vo výške 26,28 % ročne od 09.04.2014 do zaplatenia.

Pred začatím prvého pojednávania vo veci zobral žalobca prostredníctvom svojho zástupcu podaním z 27.05.2014 žalobu späť v časti žalovanej istiny 6,11 eura (534,81 - 528,70), čo odôvodnil zaslaním chybného splátkového kalendára spolu so žalobou, čím došlo zo strany žalobcu aj k chybnému uplatneniu si nároku voči žalovanej. V tomto podaní ďalej doplnil, že neoddeliteľnou súčasťou ÚZ sú ÚP vrátane Sadzobníka poplatkov a odmien, ktoré tvoria s originálom ÚZ jeden celok, čo vyplýva aj z textu na prednej strane ÚZ medzi bodmi 53 a 54. Ako uvádza aj JUDr. Fekete, CSc. v odbornom článku s názvom „Podpis na súkromných listinách“ (publikovaný v časopise Justičná revue, 60, 2008, č. 2, s. 201 - 215) „Písomnosť musí navonok predstavovať jeden uzavretý celok, aby sa zabránilo manipulácii s jeho jednotlivými časťami. Celistvosť listiny je zachovaná aj vtedy, ak jednota viacerých listín je spoznatelná z obsahu právneho úkonu a ak spolunáležitosť jednotlivých listín je nesporná. Pevné spojenie listín, napr. zošitím alebo zviazaním nie je v takom prípade potrebné. Na celistvosť listiny možno usudzovať z priebežného číslovania strán alebo z číslovania ustanovení zmluvy, vzájomných odvolávok, obsahovej súvislosti textu, jednotnej formy písma alebo z iného označenia, ak je tým vylúčená ďalšia manipulácia s textom.“ Pokiaľ ide o platnosť ÚP poukázal na rozhodnutie Krajského súdu v Trnave sp. zn. 24Co/412/2012 z 09.07.2013 a rozhodnutie Krajského súdu Prešov sp. zn. 1Co/136/2012 z 25.02.2013. V zmysle ust. § 1 Hlavy 5 ÚP bola žalovaná povinná platiť žalobcovi za poskytnutie úveru aj poplatky a úroky vo výške uvedenej v Sadzobníku poplatkov a odmien (viď príloha Príručka držiteľa karty) a tiež na prednej strane ÚZ, a to nasledovne: výška úrokovej sadzby 26,28 % ročne, poplatok za výpis z účtu vo výške 1,63 eura mesačne, poplatok za výber z bankomatu min. vo výške 3,- eurá, poistenie proti zneužitiu karty vo výške 0,50 eura mesačne. Žalovaná bola na základe ust. § 3 Hlavy 14 ÚP pod názvom Záverečné ustanovenia upozornená na následky riadneho nesplácania poskytnutého revolvingového úveru s tým, že „v prípade omeškania s úhradou splátky úveru alebo zmluvných pokút alebo platieb podľa Hlavy 7 § 5 týchto ÚP je klient povinný zaplatiť spoločnosti úrok z omeškania v zákonnej výške. V prípade omeškania s úhradou splátky viac ako 7 dní je klient povinný zaplatiť spoločnosti zmluvnú pokutu vo výške 8 % z čiastky, s ktorej úhradou je v omeškaní. ... Spoločnosť je oprávnená klientovi vyúčtovať a klient je povinný na základe tohto vyúčtovania uhradiť spoločnosti poplatok za upomienku vo výške 4,- eurá v prípade prvej upomienky a 12,- eur v prípade druhej a ďalšej upomienky...“ V zmysle § 2 Hlavy 7 ÚP s názvom Ukončenie úverovej zmluvy „klient je povinný celý čerpaný úver všetky záväzky klienta voči spoločnosti splatiť na požiadanie spoločnosti v prípade, že klient sa oneskoril s platením aspoň dvoch splátok alebo sa oneskoril s platením jednej splátky po dobu dlhšiu ako tri mesiace...“ Keďže žalovaná sa dostala do omeškania so zaplatením splátok predpísaných v období od 20.02.2011 až do 20.09.2011, stal sa celý zostatok čerpaného úveru splatným, pričom splatnosť nastala ku dňu 27.09.2011, ako vyplýva aj z predloženého splátkového kalendára a tiež z výzvy na splatenie celého úveru priloženej k žalobe. Žalobca od ÚZ neodstupoval. Žalovanú istinu 528,70 eura (istinu po čiastočnom späťvzati žaloby) špecifikoval nasledovne:

Istina vo výške 271,65 eura - t. j. dlžná suma úveru bez úrokov z úveru, ktorá predstavuje rozdiel medzi čerpanou čiastkou a sumou, ktorú žalovaná uhradila na istinu, t. j. v zmysle splátkového kalendára (400,51 - 128,86);

Poplatky za vedenie z účtu vo výške 9,78 eura - neuhradená suma poplatkov za vedenie účtu za obdobie od januára 2011 do júna 2011 za 6 mesiacov účtovaná vo výške podľa Sadzobníka;

Úrok z úveru vo výške 237,98 eura vyčíslený vždy zo základu splátky k príslušnému dátumu vyúčtovania predpisu splátky na úhradu. V zmysle platobnej disciplíny žalovanej, ktorá je zrejmá zo splátkového kalendára, dlžný úrok u dňa spisania žaloby predstavuje rozdiel medzi vyúčtovaným úrokom z úveru vo výške 320,56 eura a uhradenou časťou úroku z úveru vo výške 82,58 eura. Takto vyúčtovaný úrok z úveru vypočítaný zo základu splátky vo výške úrokovej sadzby vyplývajúcej z bodu č. 40 ÚZ (26,28 % ročne). Žalobca si uplatňuje aj úrok z dlžnej istiny a poplatkov spolu vo výške 281,43 eura vo výške 26,28 % ročne od 09.04.2014 do zaplatenia, t. j. odo dňa nasledujúceho po spísaní žaloby až do jeho úhrady.

Zmluvná pokuta vo výške 6,96 eura v zmysle § 3 hlavy 14 ÚP vo výške 8 % zo splátky, s úhradou ktorej sa žalovaná dostala do omeškania, z predloženého splátkového kalendára vyplýva, t. j. zmluvnú pokutu vo výške 8 % zo splátky predpísanej dňa 20.12.2010 a 20.02.2011 až 20.07.2011 - spolu dlžné splátky za toto obdobie vo výške 87,03 eura, t. j. 8 % z 87,03 eura sa rovná spolu 6,96 eura.

Úrok z omeškania vo výške 2,33 eura, ktorý predstavuje úrok z omeškania v zákonnej výške (rátaný za obdobie od 20.02.2011 do 27.09.2011 - k uvedenému dňu vyhotovil žalobca výzvu k splateniu celého dlhu - poznámka súdu). Pokiaľ ide o označenie tohto nároku v zaslanom splátkovom kalendári vo výške „0,08 % denne“ ide len o nesprávne a historicky zle nastavené označenie tohto stĺpca splátkového kalendára v omeškaní uplatniť voči žalovanej ku dňu zosplatnenia zákonný úrok vo výške 2,82 eura - napriek uvedenému trvajú na výške nároku uplatnenej v žalobe, t. j. 2,33 eura.

Napokon v podaní z 09.07.2014 na výzvu súdu uviedol, že úrok z úveru vo výške 237,98 eura bol vyčíslovaný priebežne vždy zo základu splátky k príslušnému dátumu vyúčtovania predpisu splátky na úhradu. Priebeh vyrubovania úroku z úveru je zrejмый zo splátkového kalendára doručeného súdu dodatočne spolu s podaním zo dňa 27.05.2014 - stĺpec debet, z ktorého je zrejмый, v akej výške, za aké obdobie a kedy bol úrok z úveru vyrubený. Celková výška dlžného úroku ku dňu spísania žaloby predstavuje rozdiel medzi vyúčtovaným úrokom z úveru vo výške 320,56 eura (čo je súčet jednotlivých úrokov z úveru vyrubených priebežne počas obdobia od čerpania úveru, t. j. od 16.12.2009 až do dátumu zosplatnenia) a uhradenou časťou úroku z úveru vo výške 82,58 eura (suma, ktorá bola započítaná na úrok z úveru z uhradených splátok splácaných žalovanou). Takto vyúčtovaný úrok z úveru bol vypočítaný zo základu splátky vo výške úrokovej sadzby vyplývajúcej z bodu č. 40 úverovej zmluvy (26,28 % ročne), ktorá bola bližšie špecifikovaná v aktuálne platnom Sadzobníku (súdu bol zaslaný ako príloha podania zo dňa 27.05.2014 - v zmluve ide o odkaz * v bode 40 úverovej zmluvy). K náležitostiam ÚZ v zmysle § 4 ods. 1 až 4 a § 3 ods. 6 ZoSÚ uviedol: § 3 ods. 6 písm. a) ZoSÚ - uvedený v bode 38 ÚZ; § 3 ods. 6 písm. b) ZoSÚ - uvedené v bode 49 ÚZ; v ÚP Hlava 5 § 1 s odkazom na Sadzobník uvedený v Metodickej príručke pre držiteľa kreditnej karty; § 3 ods. 6 písm. c) ZoSÚ - uvedené v ÚP Hlava 7; § 4 ods. 2 písm. a) a b) ZoSÚ - uvedené na líci zmluvy; § 4 ods. 2 písm. d) ZoSÚ - uvedené na líci zmluvy spolu s § 20 Hlavy 4 ÚP; § 4 ods. 2 písm. e) ZoSÚ - vzhľadom na povahu revolvingového úveru nie je možné vopred určiť, keďže nie je reálne možné určiť priebeh čerpania úveru, dohodnutie úverového rámca v bode 38 ÚZ a príkladný výpočet uvedený v § 9 Hlavy 5 ÚP; § 4 ods. 2 písm. g) ZoSÚ - vzhľadom na povahu revolvingového úveru nie je možné vopred určiť, keďže nie je reálne možné určiť priebeh čerpania úveru - príkladný výpočet uvedený v § 9 Hlavy 5 ÚP; § 4 ods. 2 písm. f) ZoSÚ - neaktuálne v danej veci - nejde o prípad odloženej platby; § 4 ods. 2 písm. h) ZoSÚ - uvedená v bode 40 ÚZ a § 1 Hlavy 5 ÚP a v Sadzobníku; § 4 ods. 2 písm. i) ZoSÚ - vzhľadom na povahu revolvingového úveru nie je možné vopred určiť počet splátok, keďže nie je reálne možné určiť priebeh čerpania úveru; výška a termíny splátok sú uvedené na prednej strane ÚZ v bode 39 a pod bodom 53 ÚZ v spojení s ust. § 2 hlavy 5 ÚP; splatnosť prvej splátky bola stanovená v § 1 hlavy 5 ÚP („Prvú splátku hradí klient až v mesiaci, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom vykonal prvé čerpanie z úverového účtu.“); príkladný výpočet uvedený v § 9 Hlavy 5 ÚP; § 4 ods. 2 písm. j) ZoSÚ - vzhľadom na povahu revolvingového úveru nie je možné vopred určiť, keďže nie je reálne možné určiť priebeh čerpania úveru; príkladný výpočet uvedený v § 9 Hlavy 5 ÚP; § 4 ods. 2 písm. k) ZoSÚ - vzhľadom na povahu revolvingového úveru sa nevzťahuje; § 4 ods. 2 písm. l) ZoSÚ - veriteľ nevyžadoval ručenie ani poistenie. Predmetná ÚZ, resp. ÚP alebo sadzobník, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou, všetky tieto náležitosti upravujú. Pri výklade náležitostí spotrebiteľských zmlúv je potrebné venovať pozornosť tomu, či z celkového obsahu zmluvného dojednania je možné zistiť zákonom vyžadované údaje a neuchyľovať sa tak k prílišnému formalizmu pri výklade obsahu týchto zmlúv. S poukazom na uvedené, napriek tomu, že ochrana spotrebiteľa v európskom práve, a teda i v kontexte slovenského práva je dôležitým a významným súborom inštitútov, ktoré svojím spôsobom modifikujú základné zásady sporového konania v Slovenskej republike v prospech slabšej strany - spotrebiteľa (napr. zásada vigilanti iura scripta sunt), poskytnutie takejto ochrany nemôže byť absolútne a hraničiť s bezbrehou ochranou druhej strany - žalovanej. Takáto ochrana najmä zo strany súdov by sa mala pohybovať vždy len v rámci hraníc spravodlivého súdneho procesu a nedeformovať občianskoprávne súdne konanie ako také. Žalovaná vyčerpala prostredníctvom kreditnej karty finančné prostriedky vo výške 400,51 eura. Na svoj dlh uhradila celkovú sumu 260,- eur.

Súd konal a rozhodol s poukazom na ust. § 101 ods. 2 O. s. p. v neprítomnosti žalobcu (jeho zástupcu), ktorý svoju neúčast' na pojednávaníach opakovane ospravedlnil žiadajúc konať a rozhodnúť v jeho neprítomnosti.

Žalovaná na pojednávaní 08.10.2014 vo výpovedi potvrdila, že mala od žalobcu kartu Clubcard, kde mohla čerpať okolo 300,- eur. Ak žalujú viac, zrejme je to aj s úrokmi. Nevie, prečo dali taký vysoký úrok. Ona využívala kartu Clubcard, z ktorej čerpala a aj to dopĺňala. Potom sa však stala nezamestnanou a prestala kartu dopĺňať. K dôvodnosti žalovanej sumy sa vyjadriť nevedela. Vie, že tam nejaký dlh ostal, ale bolo to určite do 300,- eur, lebo viac by ju karta ani nepustila vzhľadom na limit, ktorý mala. Tiež uviedla, že už sa nepamätá, ako to bolo, keď ÚZ uzatvárala. Vie, že ju uzatvárala v Tesco v Dolnom Kubíne, kde určite zmluvu podpísala. Tú zmluvu jej aj dali, ale či k nej dali aj nejaké ďalšie papiere a aké, uviesť nevedela. Väčšinou s kartou platila, ale aj vyberala hotovosť. Nepamätala sa, či jej bola doručená od žalobcu nejaká predžalobná výzva alebo výzva k splateniu celého úveru. Mala problémy s poštou v O. H., ktorá jej nechcela preposielať zásielky do G., kde sa teraz zdržiava, preto nevedela uviesť, či takéto zásielky prebrala alebo nie.

Na základe takto vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že dňa 25.11.2009 žalobca ako veriteľ a žalovaná ako dlžník uzavreli v Dolnom Kubíne úverovú zmluvu (ÚZ) vo forme predtlačenej formulára. V jej hornej časti boli obsiahnuté osobné údaje o žalovanej ako dlžníkovi (pod výrazným označením „klient“ v jej ľavej časti), pod tým údaje o zamestnávateľovi žalovanej (pod označením „zamestnanie klienta“). V danej časti je u žalovanej uvedený ako zdroj príjmu „podnikateľ“ a jej IČO. Napriek tomu z obsahu zmluvy nemožno vyvodit', že by pri uzatváraní zmluvy konala žalovaná v rámci výkonu svojej podnikateľskej činnosti, teda že by ÚZ uzatvárala práve v súvislosti s výkonom jej podnikateľskej činnosti a na daný účel mal slúžiť aj poskytnutý úver. Uvedené údaje (o žalovanej ako podnikateľke) boli uvádzané výlučne v súvislosti so zdrojom jej príjmu, čo umožňovalo žalobcovi pri uzatváraní zmluvy posúdiť schopnosť žalovanej splácať úver a ovplyvniť rozhodovanie žalobcu ohľadne výšky ponúkaného úverového rámca. V ďalšej časti pod označením „úver“ je uvedená v kolónke pod č. 38 výška kreditného limitu (úverového rámca) - 320,- eur (9.640,32 Sk), ďalej pod č. 39 výška mesačnej splátky 4 % z dlžnej čiastky, pod č. 40 ročná úroková sadzba 26,28 %, 11,88 % *. Odkaz na symbol * sa nachádza až v dolnej časti písaný veľmi drobným písmom nad bodom 54 s textom „v závislosti na výške vyčerpanej čiastky vid' Sadzobník“. Pod č. 41 ako poslednej kolónke časti „úver“ je uvedená priemerná hodnota úrokovej miery pre kreditné karty 19,33 %. Údaje ohľadne poistenia výdavkov nie sú v zmluve v kolónke pod č. 48 alebo č. 49 vyplnené (vyznačené), čiže medzi účastníkmi nedošlo k dojednaniu tam vymedzeného niektorého z balíčkov poistenia. Pod kolónkou č. 53 je uvedené, že termín splatnosti mesačnej splátky je vždy k 20. dňu mesiaca, že splátky majú byť poukazované na tam uvedené číslo účtu pod variabilným symbolom čísla ÚZ. Pod tým v rozsiahlejšom texte písanom drobným písmom je na začiatku uvedené, že neoddeliteľnou súčasťou ÚZ sú ÚP žalobcu a že žalovaná ako podpísaný klient svojim podpisom potvrdzuje, že je oboznámená s ÚP, že sú jej všetky ich ustanovenia zrozumiteľné, považuje ich za dostatočne určité a že prejavuje súhlas byť viazaná týmito podmienkami. V ich závere je prehlásenie, že žalovaná ako klient svojim podpisom potvrdzuje, že prevzala neoddeliteľné súčasti, a to ÚP, Sadzobník poplatkov a odmien a Pravidlá programu odmien pre Kreditnú kartu Tesco, a prejavuje súhlas byť nimi viazaná. Predloženým splátkovým kalendárom žalobca zdokladoval priebeh čerpania a splácania úveru žalovanou, ktorý žalovaná prvýkrát začala čerpať 16.12.2009. Posledný krát uhradila na splátku úveru dňa 12.01.2011 sumu 50,- eur. Listom z 27.09.2011 zasielaným žalovanej doporučené (podanom na pošte 30.09.2011) žalobca vyzval žalovanú (v súlade s § 2 písm. a) Hlavy 7 ÚP) k splateniu celého čerpaného úveru v dôsledku jej omeškania s úhradou záväzkov vyplývajúcich z ÚZ, na splatenie ktorého poskytol žalovanej lehotu 15 dní od odoslania výzvy, ktorého výšku vyčíslil na sumu 354,80 eura.

Uvedenú ÚZ súd posúdil ako spotrebiteľskú zmluvu s ohľadom na charakter subjektov, ktoré ju uzatvárali - ako veriteľ žalobca konajúci pri jej uzatvorení a plnení v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti a ako dlžník žalovaná - spotrebiteľ, keďže táto nekonala pri jej uzatváraní v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti (ohľadne žalovanej opak ani nebol tvrdený nielo ešte preukazovaný, na čom nič nemenia už vyššie uvádzané údaje ohľadne žalovanej v časti ÚZ - pod názvom zamestnanie klienta). Konkrétne ide o zmluvu o spotrebiteľskom úvere - revolvingovom úvere, pri ktorom žalobca poskytol žalovanej možnosť čerpania finančných prostriedkov kreditnou kartou v rámci poskytnutého úverového rámca 320,- eur. Podstatné náležitosti takejto zmluvy stanovoval v čase uzavretia zmluvy

účinný zákon č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 71/1986 Zb. o Slovenskej obchodnej inšpekcii v znení neskorších predpisov vo vtedy účinnom znení (ďalej len „ZoSÚ“). Na takýto vzťah je preto potrebné aplikovať okrem ustanovení ZoSÚ aj ustanovenia OZ upravujúce režim spotrebiteľských zmlúv (§ 52 a nasl. OZ) v znení účinnom v čase vzniku zmluvného vzťahu účastníkov. Zmluvná voľnosť pri spotrebiteľských zmluvách, bez ohľadu podľa akého predpisu boli uzavreté, sa môže pohybovať len v medziach všeobecnej úpravy spotrebiteľských zmlúv obsiahnutej v § 52 a nasl. OZ v tom smere, že s poukazom na cit. ust. § 54 ods. 1 OZ sa nemôžu odchyliť od tohto zákona (OZ) v neprospech spotrebiteľa. Takéto zmluvy s poukazom na § 53 ods. 1 OZ nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa - neprijateľné podmienky (vyjmúc prípadov, ak ide o predmet alebo cenu plnenia, alebo ak ide o ustanovenia, ktoré boli individuálne dojednané) a ktorých príkladným výpočet obsahuje ust. § 53 ods. 4 OZ).

Náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere stanovuje ZoSÚ v § 4, ktorý v odseku 1 vyžaduje pod sankciou absolútnej neplatnosti písomnú formu pri takejto zmluve, ktorej jedno vyhotovenie dostane spotrebiteľ, čo v danom prípade bolo naplnené. V odseku 2 sú stanovené zákonom požadované náležitosti takejto zmluvy, ktoré takáto zmluva (okrem všeobecných náležitostí podľa OZ) musí obsahovať. Nedostatok týchto náležitostí, konkrétne náležitostí uvedených v § 4 ods. 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), má v zmysle § 4 ods. 3 písm. a) ZoSÚ ten následok, že sa úver považuje za bezúročný a bez poplatkov (za predpokladu, že takýto úver bol poskytnutý a spotrebiteľ ho začal čerpať).

Zástupca žalobcu vo svojich podaniach obširne argumentoval na výzvu súdu ohľadne toho, že predmetná ÚZ obsahovala všetky zákonom stanovené údaje (náležitosti), a to tie, ktoré s ohľadom na charakter poskytnutého úveru mohli a mali byť uvedené. Ohľadne viacerých z nich odkazoval aj na ÚP a Sadzobník, napr. pokiaľ ide o výšku ročnej úrokovej sadzby, termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, adresu, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť. Zo znenia samotnej ÚZ vyplýva, že jej súčasťou mali byť „len“ ÚP, ohľadne ktorých žalovaná podľa formulárového znenia zmluvy mala svojim podpisom potvrdiť, že je s nimi oboznámená a že sú jej všetky jej ustanovenia zrozumiteľné, považuje ich za dostatočne určité a prejavuje súhlas byť nimi viazaná. To, že by jej neoddeliteľnou súčasťou mal byť aj Sadzobník a žalovaná by výslovne prejavila vôľu byť ním viazaná, priamo z ÚZ nevyplýva. Akurát žalovaná mala svojim podpisom potvrdiť prevzatie nielen ÚP, ale aj sadzobníka ako neoddeliteľných súčastí (nie je zrejmé čoho - veta nad bodom 54 ÚZ). Akurát v ÚP sú odkazy na Sadzobník platný v dobe vzniku poplatkovej povinnosti, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto ÚZ (§ 1 Hlavy 5 ÚP). Samotné ÚP majú rozsah 4,5 strany. Je čisto iluzórne, že by žalovaná skutočne si mohla tieto ÚP pred podpisom ÚZ celé prečítať, keď len po ich prečítaní by mohla zodpovedne prehlásiť, že ich považuje za dostatočne určité a pre seba zrozumiteľné a tým poznať aj tie ich ustanovenia, v ktorých mali byť obsiahnuté zákonom požadované základné náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere vyžadované v § 4 ods. 2 ZoSÚ (bolo by to možné, ak by žalobca len tieto konkrétne ustanovenia ÚP obsahujúce takéto náležitosti žalovanej ukázal alebo prečítal pred podpisom ÚZ), nehovoriac aj o cenníku, na ktorý je v ÚZ odkaz písaný tým najmenším písmom, ktoré je použité v ÚZ, pri výške (ročnej) úrokovej sadzby a ktorý cenník bol žalobcom súdu doložený len v rámci Príručky držiteľa karty (nie je zrejmé, či celý žalobcov sadzobník bol obsiahnutý v danej príručke alebo v príručke ide len o výňatok zo sadzobníka).

Napriek argumentom zástupcu žalobcu súd na základe vykonaného dokazovania dospel k záveru, že predmetná ÚZ neobsahuje všetky zákonom stanovené náležitosti, resp. pokiaľ ide o vyjadrenie úrokovej sadzby, táto je v zmluve uvedená nejednoznačne (neurčito) tak, že z ÚZ nie je zrejmá jej skutočná výška úrokovej sadzby úveru poskytnutého žalobcom žalovanej na jej podklade.

Žalobca v priebehu konania tvrdil, že dohodnutá ročná úroková sadzba predstavovala 26,28 %. Ako už súd uviedol, pod kolónkou č. 40 sú uvedené ohľadne výšky úrokovej sadzby dva číselné údaje oddelené čiarkou, a to 26,28 % a 11,88 %, nad ktorým údajom je symbol „*“. Odkaz na uvedený symbol je nad kolónkou č. 54 s textom „v závislosti na výške vyčerpanej čiastky viď Sadzobník“. Z toho sadzobníka, ktorý je obsiahnutý v príručke držiteľa karty súd zistil, že v rámci sadzobníka poplatkov a odmien Clubcard kreditná karta - základných, je uvedená úroková sadzba pri nevyužití bezúročného obdobia pre vyčerpanú čiastku nižšiu ako 1000 eur - 2,19 % p.m. (26,28 p.a.) a že úroková sadzba pri nevyužití

bezüročného obdobia pre vyčerpanú čiastku vyššiu ako 1000 eur - je 0,99 p.m. (11,88 p.a.). Odhliadnuc od toho, že bežnému spotrebiteľovi nemusia byť bežne zrejme použité skratky p.a. a p.m., teda prečo pri týchto úrokových sadzbách nebolo pre každého zrozumiteľne vyjadrené, že jedna - prvá z nich je mesačná a druhá ročná úroková sadzba, hoci pri iných položkách sadzobníka sa výslovne uvádza, že či ide o ročný alebo mesačný poplatok a že z tohto sadzobníka nevyplýva ani to, aká by bola výška úrokovej sadzby v prípade, že by vyčerpaná čiastka predstavovala presne 1000,- eur, za situácie ak žalobca v prejednávanej veci poskytol žalovanej úverový rámec 320,- eur, je pre súd nepochopiteľné, prečo žalobca, ktorý zmluvu vyhotovoval, do zmluvy uvádzal dve ročné úrokové sadzby, ak s ohľadom na výšku úverového rámca pripadala do úvahy len úroková sadzba 26,28 % ročne. Podľa názoru súdu daná situácia, že žalobca v zmluve uviedol dva úplne rozdielne číselné údaje ohľadne výšky ročnej úrokovej sadzby, ktorých rozdiel je viac než dvojnásobný, ak súčasne údaj o ročnej úrokovej sadzbe predstavuje jeden z tých základných parametrov pre rozhodovanie spotrebiteľa pri voľbe úverového produktu, pričom zistenie skutočnej výšky úrokovej sadzby (zistenie len tohto jedného parametra) z písomných dokumentov vyžaduje od spotrebiteľa skutočne podrobné prečítanie nielen samotnej ÚZ, ale aj pomerne rozsiahlych ÚP a sadzobníka (o tomto žalovaná v ÚZ na rozdiel od ÚP neprehlásila, že sa s ním oboznámila a zaviazala sa ho dodržiavať a že má tvoriť tiež ako ÚP neoddeliteľnú súčasť zmluvy - to sa možno výslovne dočítať len z ÚP) a ani potom by to nemuselo byť priemernému spotrebiteľovi zrejme, aká tá úroková sadzba vlastne má byť. Preto uvedená duplicita ročnej úrokovej sadzby v prípade úveru poskytnutého žalovanej, kedy mohla prichádzať s ohľadom na výšku úverového rámca a žalobcovo vymedzenie v sadzobníku u žalovanej len jedna z nich, spôsobuje neurčité vymedzenie tohto parametra, ktorý nedostatok má rovnakú váhu, ako keby ročná úroková sadzba nebola v ÚZ vôbec uvedená. Prítom ako už bolo uvedené, pre prípad vyčerpania sumy presne 1.000,- eur však zo sadzobníka nie je zrejme výška ročnej úrokovej sadzby, teda pre takýto prípad nebola v sadzobníku nijako vyjadrená a v kontexte s údajom v ÚZ by už vôbec pre nikoho nebolo zrejme, aká by mala byť z týchto dvoch údajov uvedených v kolónke č. 40 výška ročnej úrokovej sadzby. Už len z tohto dôvodu je preto potrebné podľa § 4 ods. 3 písm. a) veta druhá ZoSÚ považovať žalovanej poskytnutý úver za úver bezúročný a bez poplatkov.

Podľa názoru súdu základné náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere musia byť obsiahnuté priamo v zmluve a nie v súčasťiach zmluvy ako ÚP (obsahujúcich často rozsiahly text) a rovnako to platí aj ohľadne dojednávania sankcií za porušenie povinnosti zo strany spotrebiteľa. V tomto smere poukazuje na nález Ústavného súdu ČR z 11.11.2013 sp. zn. I.ÚS 3512/2011, kde uvedený súd konštatoval, že v rámci spotrebiteľských zmlúv dojednanie zakladajúce právo na zmluvnú pokutu, rovnako ako aj rozhodcovská doložka, zásadne nemôžu byť súčasťou tzv. všeobecných obchodných podmienok, ale len súčasťou samotnej spotrebiteľskej zmluvy, teda listiny, na ktorej spotrebiteľ pripája svoj podpis. K tomu súd uvádza, že o to viac musia byť priamo v ÚZ uvedené všetky zákonom stanovené nevyhnutné náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, čo vyplýva aj z požiadavky, aby formulárová zmluva bola pre priemerného spotrebiteľa dostatočne čitateľná (aj použitím vhodnej veľkosti písma, čo platí o to viac pri podstatných náležitostiach zmluvy) a logicky usporiadaná, aby sa v nej priemerný spotrebiteľ dokázal bez problémov orientovať. V danom prípade je odkaz v ÚZ na ÚP ako jej súčasť, napísaný tým najmenším písmom, čo u bežného spotrebiteľa je spôsobilé vyvolať presvedčenie, že tieto podmienky upravujú len nepodstatné záležitosti technického rázu, poprípade rôzne vysvetlenia atď. V prejednanom prípade okrem neurčitého vymedzenia ročnej úrokovej sadzby, ktorý údaj (uvedením úrokovej sadzby aj vo výške „len“ 11,88 %) mohol naviac vyvolať u žalovanej mylnú predstavu o skutočnej výške úrokov, že táto je nižšia než v skutočnosti bola, zo základných náležitostí úverovej zmluvy je len v ÚP obsiahnutý údaj o splatnosti prvej splátky (v ktorý mesiac je splatná), čo je obsiahnuté len v Hlave 5 § 1 ÚP, kdežto uvedenie príslušného dňa mesiaca, ku ktorému je splatná príslušná splátka, je obsiahnuté priamo v ÚZ za kolónkou č. 53. Z ÚZ (a ani z ÚP) nie je zo ZoSÚ požadovanej náležitosti v § 4 ods. 2 písm. i) uvedené ani to, koľko (aspoň percentuálne) má predstavovať v súhrnnej mesačnej splátke splátka istiny, koľko splátka úrokov a koľko splátka prípadných poplatkov. Z uvedeného ustanovenia podľa názoru súdu vyplýva, že z ÚZ má byť o.i. zrejme ako výška každej splátky istiny poskytnutého úveru, tak aj výška každej splátky úrokov poskytnutého úveru a napokon aj výška splátky prípadných poplatkov poskytnutého úveru, ak sú nejaké poplatky dojednané, čo v ÚZ uvedenej výške súhrnnej splátky (uvedenej kombináciou percentuálnej výšky z výšky dlžnej čiastky a minimálnou výškou splátky) nie je zrejme.

Pre vyššie popísané nedostatky ÚZ je potrebné úver na jej podklade poskytnutý žalovanej žalobcom považovať s poukazom na § 4 ods. 3 ZoSÚ za úver bezúročný a bez poplatkov.

Z prehľadu splácania úveru (Splátkového kalendára č. I. 38 - 40) mal súd preukázané, že žalovaná celkovo čerpala sumu 400,51 eura a splatila sumu 260,- eur. Rozdiel medzi čerpanou a zaplatenou sumou tak predstavuje 140,51 eura, ktorú súd priznal žalobcovi voči žalovanej a uložil ju žalovanej zaplatiť žalobcovi do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

V časti, v ktorej zobral žalobca žalobu späť - ohľadne sumy 6,11 eura, postupujúc podľa § 96 ods. 1, 3 O. s. p. konanie zastavil.

Vo zvyšnej časti z dôvodov uvedených vyššie žalobu ako nedôvodnú zamietol.

O trovách konania súd rozhodol tak, že žalovanej, ktorej by s poukazom na § 142 ods. 2 O. s. p. prináležalo právo na náhradu pomernej časti vzniknutých trov ako účastníkovi majúcemu prevažný úspech vo veci, právo na ich náhradu nepriznal, pretože žalovaná si žiadne trovy neuplatnila a ani z obsahu spisu nevyplýva, že jej v súvislosti s týmto konaním vznikli trovy v nejakej konkrétnej výške.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Dolný Kubín (§ 204 ods. 1 O. s. p.), písomne v dvoch vyhotoveniach.

V odvolaní sa musí okrem všeobecných náležitostí podania stanovených v § 42 ods. 3 O. s. p. (ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, jeho datovania a podpísania) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O. s. p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2 O. s. p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie (§ 205 ods. 3 O. s. p.).

V prípade, že nebude dobrovoľne splnená povinnosť uložená týmto rozhodnutím, môže sa osoba oprávnená z rozhodnutia domáhať uspokojenia svojho nároku návrhom na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona - zákon č. 233/1995 Z. z. v znení neskorších zmien (§ 251 ods. 1 O. s. p.).